

## Tutu Ùì Nì Tiaa San Pedro nùù Nèhivì xí Dios

<sup>1</sup>Yùhù nduí Simón Pedro, iin ana xinúcuáchí nùù Stoho-ndà Jesucristu. Te divi nùù mii-yá nì nihí chuun ndiaha quidé. Te vichi tiaí tutu yohó nùù nsidaa mii-nsiá nècuàchì iin-ni sàni nihìtáhvi stná gracia ndiaha xí-yá ñà-cunindisá-nsiáyà. Vàchi ducán nì chitnùni ini-yà quida-nda, divi mii-yá ana chiigá ndàcuisì inì-xì. Dios nduú-yá, te cahvi-ndayá, vèchi mii-yá nduú ana nì dàcácu xi-nda. <sup>2</sup>Pues vichi nì cúcúmí-nsiâ cuàhà gracia xi-ya, te contentu ni cúndóó-nsiá sàhà-ñá ináhà-nsiâ mii-yá xì (Yuamàni-yá) Dios.

### *Nansa ndiá icà nèhivì xí Jesucristu quida-ne*

<sup>3</sup>Cunaha-nsiá, fuerte gà mii-yá, te ndiaha gà quidá-yá, ñàyùcàndùá nì cana-yàndó ñà-cunaha-ndayá. Dandu nì chindee ndudu ìì xí-yá ndohó, te nì nihìtáhvi-ndà nsidanicuú ñà-ndùá xiñuhu ñà-cundoo ndiaha-nda nùù-yá, te cahvi-ndayá nacua ndiá icà-ndà. <sup>4</sup>Te sàhà-ñá fuerte guá-yà, te ndiaha guá-yà, ñàyùcàndùá nì cundiatú-ndà cuàhà gà ñà-vàha ndiatu-nda cuu xi-nda, te dècuèndè ndulócô-ndà ñà-ndiaha guá palabra sàni cachi-yà. Vèchi sàhà palabra mà vátùni cucumi stná-ndà meru vida xì anima mii-yá, te ducán nihì ndèè stná-ndà nacoo-nda modo sìquini icúmí nècuàchì dava ga ñuhivì yohó, divi modo cudî guá ini-nè quida-ne. <sup>5</sup>Te divi sàhà-ñá nì cachi-yà xì-ndà palabra mà, ñàyùcàndùá xiñuhu cuàhandee

ini-ndà (cunchicùn-ndàyá) chicá viì. Pues vichi sà-xiníndísá-ndáyâ, doco xiñuhu cutùha stná-ndà cunihnu viì ini-ndà. Daaní, xiñuhu sàà stná-ndà mànihì váha ini-ndà (sàhà ichi-yá).

<sup>6</sup> Daaní, xiñuhu cutùha stná-ndà cadì-ndà nùù mii-nda. Daaní, xiñuhu cutùha stná-ndà quidandee ini-ndà; daaní, xiñuhu cutùha stná-ndà cunihnu vâha ini-ndà mii-yá nicanicuahàn.

<sup>7</sup> Daaní, xiñuhu cutùha stná-ndà cunihnu manì ini-ndà sàhà ñanìtnaha-nda; daaní, xiñuhu sàà stná-ndà cuu stnahá ndisa ini-ndà sàhà-ndà.

<sup>8</sup> Vâchi cunaha-nsiá, nú ni cútùha vâha-nda nsidaa ñà-jaàn, te quida ndisa-ndañá cumplir, dandu màdì uun-ni cundoo-nda nùù Stoho-ndà Jesucristu; ni màdì uun-ni quea ñà-ínáhá-ndáyâ.

<sup>9</sup> Doco nèhivì còò ñà-vâha ma ini anima-xi, có-cundáa vâha ini-nè, na ian quidámáxiní-nè, te có-nsinúú gà ini-nè nansa nì quida Dios na ní nsidandoo-ya cuàchi-ne. <sup>10</sup> Ñàyùcàndüá,

chicá vâha cunsìhi ini-ndà cundoo-nda seguru ñà-ndùù-ndà nèhivì nì nacàxin-ya, te nì cana-ya. Vâchi nú ni quida ndisa-nda ñà-vâha jaàn, dandu mà sàà-ndà tùcù-ndà ichì cuàchi. <sup>11</sup> Còó, ndiaha gá icúmí quixi cuàhà gracia xi mii-yá ana nì dàcácu xi-nda, divi Stoho-ndà Jesucristu, te dayáha stná-yàndó ñuhivì ìì xí-yá ndé dandacú-yá nicanicuahàn.

<sup>12</sup> Ñàyùcàndüá, cunì dansínuu ga inì mii-nsiá nansa (quida-nsia), mate sà-ínáhá-nsiâ iyuhu sàhámà vichi, te nihnú vâha inì-nsia palabra ndàcuisì nì xinindisá-nsiá. <sup>13</sup> Doco yùhù tuxí inì, mientras itiácù-ve ñuhivì yohó, chicá vâha dansínuu inì mii-nsiá nansa xiñuhu cunihnu ini-nsiá. <sup>14</sup> Vâchi ináhî sà-itúú quivì icúmí cui

nacua nì cachi Stoho-ndà Jesucristu xì'. <sup>15</sup> Doco icúmî nanduquí nansa cui nsinuu inì-nsia palabra yohó nú sàni xìhì.

*Nansa nì xini Pedro nì natnuù ndiaha Jesús*

<sup>16</sup> Cunaha-nsiá, palabra ì nì cachitnùhu-nsi xì-nsiá, màdì cuentu nì nachuhun tnahá uun nèhivì maña nduá. Còó, vèchi sàni xininùù-nsì ñà-ndiaha guá iá Stoho-ndà Jesucristu, ñàyùcànduá, nì nacani-nsi xì-nsiá sàhà poder xi-ya, xì nansa icúmí stná-yà naxicocuñn-yà.

<sup>17</sup> Vèchi nsiùhù, nì xini-nsì na ní tavà Yua-nda Dios tnùñuhu ndiaha xí-yá, te nì natnuù fuerte-yà. Dandu ndiaha gá nì càhàn Yuamáni-yá sàhà-yá na ní cachi-yàmà: “Dèhemanì' nduú ana yohó, te cudû inì sàhà-yá”. <sup>18</sup> Nsiùhù, nì inini-nsi ñà-jaàn na ní sàhàn-nsì xì-yá dìni yucù ì yucán, te nì tiacu-nsì nì càhàn (Yuamáni-yá) ansivi.

<sup>19</sup> Ñàyùcànduá, sàhà ñà-jaàn chicá más náhà claru ñà-ndácuisì nduá nì cacachi profeta nìsa cahàn sàhà-yá sànaha; te vichì ndiá ìcà-ndà cunihnu vaha ndisa ini-ndà palabra xi nècuàchìmà, vèchi palabra mà, ndiaha gá datnúà sàxínitnùnì-ndà na iin ñuhu nchíí fuerte ndé iin tnúú, te iin-ni icúmí chindee stná-màndó dècuèndè quivì danátnùù ndiaha-yá nùù (nèhivì ndoó inicutu ñuhivì). Daaní, quivì jaàn (icúmí-yá datnúù-yà ini anima-ndà na ian) quidá sìtnùù cahnú cachitnùhu ñà-sàcuàhàn tùinuù inga quivì.

<sup>20</sup> Cenaha-nsiá, chuun cahnú nduú ñà-sàà-ndà cundaà vaha ini-ndà nansa iá palabra ì nì cachitnùhu nèhivì sànaha ma, te nì tiaa-neà nùù tutu. Màdì sàhà cuisì sàxínitnùnì ndohó cui sàà-ndà cundaà vaha ini-ndà nansa cunì cachàmà.

21 Vàchi nèhivì ìì sàhana ma, màdì inì-ni mii-né nì chítnùnì ini-nè ñà-nduá nì cachi-nè sàhà mii-yá. Còó, divi Espíritu Ìì xí-yá nduú ana nì dàtnúú xì sàxìnítnùnì-nè, te nì cachi-nè ñà-nduá nì cachi-nè.

## 2

### *Màsà nácuítnúhú-ndá ñà-tnùhù chináhá nèhivì*

<sup>1</sup> Tiempu sàhana ma nì sandoo stná tètñùhù ñuu-nsì, datiaá uun-tè càhàn-te cuenta xi Dios. Doco vichi ndé ndoó stná mii-nsiá icúmí casaà stná tètñùhù nahi tè-sàhana ma. Te icúmí-tê daquíhvi dèhé-te iin dàñùhù chináhà-te. Ndè icúmí stná-te nacuaà-té Stoho-ndà Señor, mate sàni dānāà-yá sàhà cuàchi-nda. Doco cuisì mii-té quidá quini-tè xì mii-té, ñàyùcànduá yàchì icúmí-tê ndañuhu dahuun-tè. <sup>2</sup> Doco cuàhà gá nèhivì icúmí tenchicùn xì ichì sìquini mà, dècuèndè sàà stná-nè cahíchì ini-nè ichì ndàcuisì-yá. <sup>3</sup> Te tètñùhù mà, ñà-cuàhà guá cuú inì-te sàhà dìhùn, ñàyùcànduá, vico uun icúmí-tê càhàn-te xi-nsiá ñà-dandahví-te mii-nsiá, te ducán nsidandahví stná-te mii-nsiá. Doco dècuèndè sàhana sàni cachi Dios ñà-icúmí-tê cunsida-tè cuàchi-tè, te sà-ítúú sàà stná quivì ndañuhu dahuun-tè.

<sup>4</sup> Stná ángel nì sanduu mozo xi-ya, na ní caquida-ne cuàchi, cónì xicáhnù ini-yà sàhà-né, vàchi nì sàcùnuhni-nè cadena, te nì ndiachi-né ndè cahà andea ndé íín tnúú, te yucán ndiatú-né dècuèndè sàà quivì ndundaà sàhà cuàchi-ne. <sup>5</sup> Stná nèhivì ñuhivì sàhana, cónì dácâcu Dios-nè, vàchi cuàhà gá cuàchi-ne nì-ia, teayùcànduá nì quixi diluviu dìquì-né. Doco tiàa nani Noé, còó. Nì càcu-ne. Cunaha-nsiá, cuàhà gá nì càhàn stná nècuàchìmà xì nèhivì sàhana ma áma quidá víi stná-nè, doco

(cuisi) Noé mà xì inga ùsà gà tnaha-ne nì càcu. <sup>6</sup>Daaní, stná ñuu Sodoma xì ñuu Gomorra, nì xìxìn nsiha, ndé cuisì yàà-ñá nì ndòo, vàchi iin castigu xi mii-yá nì sanduu tnùndoho ma, áma yúhî stná nsidaa gá nèhivì malu icúmí cundoo ga ñuhivì quìvì nùù-xí. <sup>7-8</sup>Doco ñuu mà nìsa ìa stná iin nècuàchì vaha nani Lot. Te yáha ga nì cuduchi ini-nè sàhà modo sìquini xi nèhivì ñuu mà. Vàchi yucán iá-nè mahì nècuàchìmà, te nsìquìvì iníní-né, te indéhe-né ñà-quini guá quidá nècuàchìmà. Ñàyùcànduá yáha ga nì ndòo cahan-ne sàhà nècuàchìmà. Daní, na (ní nihì ñuu mà tnùndoho), nì dàcácu Dios-nè nùájàn. <sup>9</sup>Pues sàhà ñà-yucán nàhà claru, tùha ndisa Dios tavà-yá nèhivì vaha xi-ya nùù tnùndoho yàha-ne nì cùí. Te ináhá vâha stná-yà nansa cuàhàn-yà quida-ya xì nèhivì malu vichi, itnîí-yá cuenta sàhà-né ndè cachi sàà quìvì juicio, dandu ndoho-ne. <sup>10</sup>Te nècuàchì chicá icúmí ndoho nduú nècuàchì quidá sìquini guá xì mii-xí nacua nduú gustu xi-ne, te cahíchì stná ini-nè ñà-nduá dandacú mii-yá nùù-né.

Vàchi tètñùhù mà, atrevidu gà-te, mii-té xínduu-tè mii-té. Mà ía yuhù-té; quini ga cáhàn-te sàhà ana fuerte (xicánúú) ansivi. <sup>11</sup>Doco cunaha-nsiá, ndè ángel xi Dios, có-cànàhá quini-ne na cáhàn-nè sàhà falta xi ana fuerte mà nùù Stoho-ndà Señor, mate chicá cuàhà poder xi-ne (nùù témà), te chicá dandacú stná-nè.

<sup>12</sup>Doco témà, mate có-sâa-te cundaà inì-te sàhà iin chuun, doco quini ga cáhàn-te sàhà-ñá. Nahi quisi có-cùndáà inì-xi xínduu-tè, te quidá-te na ian còò anima-te. Ñàyùcànduá, divi icúmí cuu xi-té na ian cùù-xì quisi yùcù, cuisì ndoó-si ñuhivì

sàhà-ñá tñii nèhivì-sí, te cahni-nési; pues divi ducán icúmí cuu stná xì tètñùhù mà, icúmí-tê ndañuhu dahuun-tè ñà-sàni cuchicuehe anima-te. <sup>13</sup> Iin castigu ùhì nduá nihì-té, divi nacua nì quida-tè xì ñanìtnaha-tè. Doco vichi cudî inì-te quidá-te ndéni ñà-sìquini nì cui ndui (ò ñuú) nì cúnduá. Ñàyùcànduá, ndohó, ndóo cahan-nda sàhà escándalo xíquida guá-te. Mate sàhàn stná-te ndé ndoo-nda vicò xì-ndà, doco dandahví uun-tè, vàchi cudî gá inì-te dandahví-te.

<sup>14</sup> Indéhe stná-te nsidaa nècuàchì ñahà, te cuní-te dàvá diquì-tené. Có-nàcòó-te cuàchi quidá-te. Te nèhivì mà-fuerte anima-xi, mà úhì dandahví-tené. De por sí, cuàhà iñàha xího stná-te cucumí-té. Doco icúmí-tê nihì chíhán-te. <sup>15</sup> Vàchi sàni nacoò-tè ichì váha mii-yá, te sàxínchicùn-te ichì malu nacua nì quida Balaam dèhe Beor sànahà; iin nècuàchì xinitúì nì sanduu nècuàchìmà, doco cuàhà gá nìsa cuu ini-nè sàhà dihùn; mate iin chuun có-ndiáà nduá, doco quida-neà sàhà dihùn. <sup>16</sup> Doco nì nihì-né iin conseju vàha nùù burru xi-ne, có-lá vàha ñà-nduá quidá-né, nì cachì-si xi-né. Mate quisì nduú-si, doco nì càhàn-si na iin nèhivì, te nì sadì-si nùù nècuàchìmà ñà-màsà quidá-né chuun loco cuàhàn-nè quida-ne nì cùì.

<sup>17</sup> Cunaha-nsiá, na iin pozo ndé nì ndoco tècuí, ducán xínduu tètñùhù mà. (Còò ni-iñàha níhì-ndà) nùù-té, nahi vicò tàchí, còò ni-iñàha nihá. Ñàyùcànduá icúmí-tê sàà-te iin xaan ndé iin tñuú ndúchí, te nicanicuahàn cundoo-tè yucán, cachí Dios. <sup>18</sup> Doco vichi, fuerte càhàn-te na ian yáha ga ndiáá-te. Doco puru palabra chicuèhè nduá cachí-te, vàchi chináhà-te ñà-vàtùni quida

ndevàha-nda nansa ni nì cui; vètùni iá ñà-cuñuhu quini ini-ndà, cachí stná-te; te sàháyùcàndùá, nàdítá-te cuàhà nèhivì ladu xi-tè, dècuèndè stná nèhivì sà-ìtúú càcu nùù ichì malu mà nì cùí. <sup>19</sup> Libre cundoo-nda, cachí-te xi nèhivì, doco mà cùí, vèchi ndè stná mii-té, dandacú stná cuàchi-tè nùù-té. Te nú sàni cundee iñàha nùù-ndà, dandu có-ndòó gà ndisa-nda libre. <sup>20</sup> Vèchi ni cachí-ndà iá iin nèhivì, te nìsa cundaà vaha ini-nè sàhà Stoho-ndà Jesucristu, te nì càcu stná-nè nùù modo sìquini xi ñuhiví yohó; doco nú tucu tu ni dácà dìni-né, te cundee cuàchi ma nùù-né, dandu chicá quini queamà nùù ñà-primeru. <sup>21</sup> Vèchi chicá vaha màsà cúnitnùhu-ne sàhà ichì váha-ya nì cùí, te màdiá nì xinitnùhu-ne, dandu después nì naxi-cocuñ tu ini-nè, te nì naco-ne palabra ì nì cachi-yà xi-né. <sup>22</sup> Doco cunaha-nsiá, ducán cuú stná xi-né nacua cachí dichu sàhà sìhina: “Nì nsihi nì ndusan-sì, dandu naxícocuñ tu-sì saxí-sì ñà-jaàn; te ò nacua quidá stná cochi, nú sàni xi-chi-sì, dandu tucutu ndécahnu-sì mahì ndèhì tuí nihní-sì”.

### 3

#### *Icúmi naxicocuñ Stoho-ndà Jesús ñuhiví*

<sup>1</sup> Ñà-ùí nduá tiaí nùù-nsiá vichi, ñani màní. Te nùù ndúí carta xi sàni quide lucha nacuaàhandee inì mii-nsiá sàhà-ñá ducán nsinuu ini-nsiá nacani vii ini-nsiá. <sup>2</sup> Te cuní stnáì nsinuu inì-nsiá nansa iá palabra xi Dios nì cachitnùhu nèhivì ì sàhana, xi stná palabra nì sàcùnaha-nsiá nùù nsiùhù nècuàchi nì nihì chuun nùù Stoho-ndà Señor nì dàcácu xi-nda, vèchi palabra xi mii-ya nduá.

<sup>3</sup> Doco iá iñàha chicá cuní cundaà inì-nsia. Cunaha-nsiá, na sáa quivì xínu tiempu, dandu icúmí ndecoyo nèhivì cuàcùndiaa (sàhà ichì-yá). Icúmí-nê quida ndevàha-ne xì mii-né nansa ni nì cui. <sup>4</sup> Te dohó icúmí-nê cachi stná-nè: “¿Índù ní xini-nsi naxicocuïn-yà nacua nì cachi-yà? Vàchi dècuèndè sàhana na ní xìhì xì-ndà, còò ni-iñàha, vachi iin-ni iá ñuhivì vichi nacua nì sàcòo quivì primeru”, cachi-nè. <sup>5</sup> Doco na cachí nèhivì ducán, cuisì quidámáxiní-nè sàhà nansa nì cuu sàhana na ní sàcòo ansivi, te nì xínu stná ñuhù íchì mahì tècuí, nsidanicuú ladu ñuhú-te. Pues nsidaa ñà-jaàn nduá nì dándàcú Dios, te ducán nì cuu. <sup>6</sup> Doco sàhà divi tècuí mà ní ndañuhu stná ñuhivì sàhana ma, vachi nì dàhvia dàvì inicutu. <sup>7</sup> Doco ansivi xì ñuhivì iá vichi, sàhà divi palabra nì cachi-yà antes mà iá stná orden xi-ya ñà-icúmíâ coco nsiha, cuisì ndiatú-yà ndè cachi sàa quivì ndundaà sàhà cuàchi nèhivì malu, dandu coco ñuhivì, te ndañuhu stná nsidaa nècuàchì malu mà.

<sup>8</sup> Doco iá iin palabra cuní nsinuu ini-nsià, ñani màní. Cunaha-nsiá, mate imindaa quivì, te ò mil cuià nduá, doco iin-ni nduá nù Stoho-ndà Señor. <sup>9</sup> Ñàyùcànduá, mate cachí nèhivì ¿índù chuun cucuèè-guá cuu ñà-nduá nì cachi-yà? doco còó; màdì ñà-cò-ndùlócò-yà nduá; ñà-quidándéé cahnú ini-yà sàhà-ndà nduá, vachi có-cùní-yà ndañuhu ni-iin-nda; còó; ñà-nì sàa nsidaa-nda naxicocuïn ini-ndà sàhà cuàchi-nda nduá cuní-yà.

<sup>10</sup> Doco cunaha-nsiá, (nanàá) icúmí sàa quivì quida ndisa Stoho-ndà Señor (nacua nì cachi-yà); na ian có-nìhnú ini nèhivì quixi tècuìhnà ñuú, ducán coo. Dandu yáha ga fuerte icúmí caha ndee,



te ndañuhu dahuun ansivi; te nsidaa ñà-nduá nì cuyucun ñuhiví, icúmíâ dàà títiá, te coca, te ndañuhá, vàchi ñuhiví yohó xì nsidaa ñà-íá nuá, icúmíâ coco nsiha.

<sup>11</sup> Pues vichi, sàhà-ñá sà-ínahá-ndá icúmí ndañuhu nsidaájàn, ñàyùcànduá xiñuhu ñà-cunsihi ini-ndà cacanuú vii-ndà ñuhiví nacua cuní mii-yá, te cunihnu ì stná ini-ndà. <sup>12</sup> Siempre ni nsínúú ini-ndà ñà-icúmí sàà quivì xí Dios, te quida-nda nacua cui quida-nda ñà-nì sáa yàchà. Vàchi quivì yucán icúmí chiñuhu Dios ansivi, te coca, dandu ndañuhu dahuan; te nsidaa stná ñà-nì cuyucun ñuhiví, icúmíâ ndutea, te coca. <sup>13</sup> Doco inahá vâha stná-ndà ñà-después icúmí nàcòo stná inga ansivi saa xi ñuhiví saa nacua nì cachi-yà xì-ndà, te ñuhiví saa ma, puru ñà-íá vii icúmí coo nuá.

<sup>14</sup> Pues, inahá vâha-nda ducán icúmí cuu, ñani mànì, ñàyùcànduá, cuàhà gá xiñuhu cunsihi ini-ndà cundoo manì-ndà ñuhiví, màsà cóo ni-iin falta xi-nda, ni màsà cóo ni-iin mancha anima-ndà. Te iin-ni ni cóo ducán dècuèndè quivì naxicocuín-yà.

<sup>15</sup> Te nú dacueé-yà, te quidandee gá ini-yà sàhà-ndà, dandu xiñuhu cunihnu ini-ndà ñà-cuisì sàha-yàndó tiempu càcu-nda nduájàn. Te divi ñà-jaàn nduá sàni tiaa stná ñani mànì-ndà Pablo na ní tiaa-ne iin carta nù-nsiá antes. Nchichí gá tiaá-né, vàchi ducán nì ñihítàhvì-né. <sup>16</sup> Te nù nsidaa carta xi-nemà, cachítnùhu stná-nè sàhà chuun tiaí yohó. Ñà-ndáà nduá ùhì cundaà ini-ndà dava ñà-nduá cachí-nè nù carta mà. Ñàyùcànduá, nèhivì có-sàa cundaà inì-xi, dasívì uun-ne palabra mà, vàchi nèhivì có-xìníndísà vâha nduú-né. Te divi ducani dasívì stná-nè dava ga tutu ì xí

Dios, doco (ndahví-nè), vachi cuisì icúmí-nê sàà-nè ndañuhu-né sàhámà.

<sup>17</sup> Doco mii-nsiá, sà-ìnáhá-nsiâ nansa iá nsi-daa ñà-jaàn, ñani màní. Ñàyùcàndùá, cuidadu ni cúndóó-nsiá sàhà tètñuhù có-ndùlócô sàhà ley xi Dios, còtó naditá-te mii-nsiá ladu xi-tè, te sàà-nsiá quee-nsia nùù ichì váha nchícùn vii-nsiá vichi. <sup>18</sup> Te sacúndáhvî stnáì nùù-nsiá ñà-nì cúnsìhi inì-nsia nansa cucumi gá-nsiá más gracia xi Stoho-ndà Jesucristu, xì nansa ñhì stná-nsiá cunaha váha-nsiayà, vàchi mii-yá nduú ana nì dàcácu xi-nda.

Ansivéhé cahnú-yá ndè quivì vichi, te nicanicuahàn. Amén.

**Ley saa ni nacao Jesucristu**  
**New Testament in Mixtec, Southern Puebla**  
**(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)**

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Southern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

**Copyright Information**

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Southern Puebla

**© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

a5d5d5cd-4240-5e2e-8a5d-f08f5c4f964a